



มคอ.3 รายวิชาการอ่านภาษาจีนเชิงวิเคราะห์

รายละเอียดของรายวิชา

ชื่อสถาบันอุดมศึกษา มหาวิทยาลัยสวนดุสิต
วิทยาเขต/คณะ/ภาควิชา คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์
สาขาวิชาภาษาจีน

หมวดที่ 1 ข้อมูลทั่วไป

1.1 รหัสและชื่อรายวิชา

รหัสวิชา 1572302 ชื่อวิชา การอ่านภาษาจีนเชิงวิเคราะห์
Analytical Chinese Reading

1.2 จำนวนหน่วยกิต

3(3-0-6) หน่วยกิต

1.3 หลักสูตรและประเภทของรายวิชา

- 1) หลักสูตร : ศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีน
- 2) ประเภทของรายวิชา : วิชาบังคับ

1.4 อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชาและอาจารย์ผู้สอน

1. อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชา อ.จิตติพร ชัยประกอบบริริยะ
2. อาจารย์ผู้สอน อ.จิตติพร ชัยประกอบบริริยะ ตอนเรียน UA

1.5 ภาคการศึกษา / ชั้นปีที่เรียน

ภาคการศึกษาที่ 2 ปีการศึกษา 2560 ชั้นปีที่ 2

1.6 รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (pre-requisite) (ถ้ามี)

การอ่านภาษาจีนเชิงวิชาการ

1.7 รายวิชาที่ต้องเรียนพร้อมกัน (Co-requisites) (ถ้ามี)

ไม่มี

1.8 สถานที่เรียน มหาวิทยาลัยสวนดุสิต วิทยาเขตสุพรรณบุรี อาคาร ดร.สุขุมฯ ห้อง 7202

1.9 วันที่จัดทำหรือปรับปรุงรายละเอียดของรายวิชาครั้งล่าสุด

1 ธันวาคม 2560

หมวดที่ 2 จุดมุ่งหมายและวัตถุประสงค์

2.1 จุดมุ่งหมายของรายวิชา

เมื่อนักศึกษาเรียนรายวิชานี้แล้ว นักศึกษาจะเกิดการเรียนรู้/ความสามารถ/สมรรถนะในด้านต่าง ๆ ได้แก่

คุณธรรมจริยธรรม

1. มีภาวะความเป็นผู้นำและผู้ตาม สามารถทำงานเป็นทีม เคารพในสิทธิ และรับฟังความคิดเห็นของผู้อื่น สามารถแก้ไขข้อขัดแย้งและลำดับความสำคัญได้ (1:3)

ความรู้

2. สามารถบูรณาการในสาขาวิชาที่ศึกษากับความรู้ในศาสตร์อื่นที่เกี่ยวข้องได้อย่างมีประสิทธิภาพ (2:3)

ทักษะทางปัญญา

3. สามารถคิดอย่างมีวิจารณญาณ และอย่างเป็นระบบ (3:1)

ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ

4. สามารถแก้ไขปัญหา หรือความขัดแย้งที่อาจเกิดขึ้นจากการทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ (4:3)

5. มีความรับผิดชอบการพัฒนาการเรียนรู้ของตนเองอย่างต่อเนื่อง (4:4)

ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ

6. สามารถใช้ข้อมูลสถิติและตัวเลข ในการวิเคราะห์ข้อมูลได้อย่างเหมาะสม (5:4)

2.2 วัตถุประสงค์ในการพัฒนา/ปรับปรุงรายวิชา

- เพื่อให้ผู้เรียนเข้าใจในรายวิชานี้มากยิ่งขึ้น และนำไปปฏิบัติจริงได้

หมวดที่ 3 ลักษณะและการดำเนินการ

3.1 คำอธิบายรายวิชา

ฝึกทักษะการอ่านการอธิบาย การแสดงความคิดเห็น การแยกแยะข้อเท็จจริงและความคิดเห็น ความเป็นเหตุเป็นผล กระบวนการคิดวิเคราะห์ด้วยหลักตรรกวิทยาผ่านบทความต่างๆ จากหลากหลาย แหล่งข้อมูล

Practice reading, discussing, giving opinions, identifying facts and opinions, causes and effects, critical thinking processes using logical skills through various articles from different resources.

3.2 จำนวนชั่วโมงที่ใช้ต่อภาคการศึกษา

บรรยาย	สอนเสริม	การฝึกปฏิบัติ/ งานภาคสนาม/การฝึกงาน	การศึกษาด้วย ตนเอง
45 ชั่วโมง / ภาคการศึกษา	สอนเสริมตามความต้องการของ นักศึกษาเฉพาะราย	ไม่มี	6 ชั่วโมง / สัปดาห์

3.3 จำนวนชั่วโมงต่อสัปดาห์ที่อาจารย์ให้คำปรึกษาและแนะนำทางวิชาการแก่นักศึกษาเป็นรายบุคคล

1. อาจารย์ประจำรายวิชา สามารถใช้ช่องทางการให้คำปรึกษาผ่าน Social Network เช่น Facebook, Wechat , Line

2. อาจารย์ผู้สอนจัดเวลาให้คำปรึกษาและแนะนำทางวิชาการ 6 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ (เฉพาะรายที่ต้องการ)

หมวดที่ 4 การพัฒนาการเรียนรู้ของนักศึกษา

4.1 แผนพัฒนาและการประเมินผลการเรียนรู้

ผลการเรียนรู้ที่ต้องการพัฒนา (ความรับผิดชอบหลัก)	กลยุทธ์การสอน	กลยุทธ์การประเมิน	สัปดาห์ที่ประเมิน	สัดส่วนการประเมินผล
<p>1.คุณธรรมจริยธรรม</p> <p>1.3 มีภาวะความเป็นผู้นำและผู้ตาม สามารถทำงานเป็นทีม เคารพในสิทธิ และรับฟังความคิดเห็นของผู้อื่น สามารถแก้ไขข้อขัดแย้งและลำดับความสำคัญได้</p>	<p>1) ฝึกให้นักศึกษามีความคิดที่เห็นประโยชน์ส่วนรวมเป็นสำคัญ</p>	<p>1) การมีส่วนร่วมในการวิเคราะห์ อภิปราย แสดงความเห็น</p>	1-15	5%
<p>2.ด้านความรู้</p> <p>2.3 สามารถประยุกต์ใช้ศาสตร์ต่างๆ ได้อย่างเหมาะสม และสามารถดำเนินชีวิตได้อย่างมีคุณภาพ</p>	<p>1) อาจารย์ผู้สอนนำเนื้อหาจากบทเรียนมาให้ นักศึกษา</p> <p>2) ให้นักศึกษาไปค้นคว้าข้อมูลจาก อินเทอร์เน็ต และหอสมุดที่ต่างๆ</p>	<p>1) ประเมินจากการ การมีส่วนร่วมในการร่วมกิจกรรมในห้องเรียน</p> <p>2) การสอบกลางภาค และปลายภาคเรียน</p> <p>3) ประเมินจากการอ่านออกเสียง</p>	1-15	40%
<p>3.ด้านทักษะทางปัญญา</p> <p>3.1 สามารถคิดอย่างมีวิจารณญาณ และอย่างเป็นระบบ</p>	<p>1) ให้นักศึกษาคิดอย่างเป็นระบบโดยการวิเคราะห์ และเสนอความคิดเห็น</p>	<p>1) ประเมินจากความเหมาะสมถูกต้องของการอ่านออกเสียง และการตีความหมายจากเรื่องที่อ่าน</p> <p>2) การสอบกลางภาค และปลายภาคเรียน</p>	1-15	40%
<p>4.ด้านทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ</p>	<p>1) กำหนดกิจกรรมให้มีการทำงานเป็นกลุ่ม การ</p>	<p>1) ประเมินจากพฤติกรรมและการแสดงออก</p>		

ผลการเรียนรู้ที่ต้องการพัฒนา (ความรับผิดชอบหลัก)	กลยุทธ์การสอน	กลยุทธ์การประเมิน	สัปดาห์ที่ประเมิน	สัดส่วนการประเมินผล
<p>4.3 สามารถแก้ไขปัญหา หรือความขัดแย้งที่อาจเกิดขึ้นจากการทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ</p> <p>4.4 มีความรับผิดชอบการพัฒนาการเรียนรู้ของตนเองอย่างต่อเนื่อง</p>	เรียนแบบมีส่วนร่วม	<p>ของนักศึกษาในการทำงานกลุ่ม</p> <p>2) สังเกตจากพฤติกรรมที่แสดงออกในการร่วมกิจกรรมต่างๆ</p>	1-15	5%
<p>5.ด้านทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ</p> <p>5.4 สามารถใช้ข้อมูลสถิติและตัวเลข ในการวิเคราะห์ข้อมูลได้อย่างเหมาะสม</p>	1) ให้สืบค้นและทำรายงานด้วยเทคโนโลยีสารสนเทศ	1) ประเมินจากการนำเสนอข้อมูลในชั้นเรียน โดยใช้การสื่อสารและเทคโนโลยีสารสนเทศในการทำรายงาน	1-15	10%

4.2 เกณฑ์การให้คะแนน

ผลการเรียนรู้	เกณฑ์การให้คะแนน				ร้อยละ การผ่านเกณฑ์
	0	0.5	1	-	
ด้านคุณธรรม จริยธรรม	0	0.5	1	-	50
	ไม่เข้าเรียน / ไม่ส่งงาน	เข้าเรียน / ส่งงาน ไม่ตามกำหนดเวลา	เข้าเรียน / ส่งงาน ตามกำหนดเวลา		
ด้านความรู้	0	1	2	3	50
	ไม่เข้าใจหลักการและ แนวคิด	เข้าใจหลักการและ แนวคิด	เข้าใจหลักการและแนวคิด / บูรณาการได้	เข้าใจหลักการและแนวคิด / บูรณาการได้ / ประยุกต์ ความรู้ได้	
ด้านทักษะปัญญา	0	1	2	3	50
	ไม่สามารถประยุกต์ความรู้ ได้	คิดเป็นระบบ/ประยุกต์ ความรู้ ได้บ้าง	คิดเป็นระบบ/ประยุกต์ ความรู้ ได้ดี	คิดเป็นระบบ/ประยุกต์ความรู้ ได้อย่างสร้างสรรค์	
ด้านทักษะความสัมพันธ์ ระหว่างบุคคลและความ รับผิดชอบ	0	0.5	1	1.5	50
	ไม่มีความรับผิดชอบ	มีความรับผิดชอบ ได้บ้าง	มีความรับผิดชอบ ได้ดี	มีความรับผิดชอบและ พัฒนาต่อเนื่อง	
ด้านทักษะการวิเคราะห์เชิง ตัวเลข การสื่อสาร และการใช้ เทคโนโลยีสารสนเทศ	0	0.5	1	1.5	50
	สื่อสาร / เลือกใช้อินเทอร์เน็ต ไม่เหมาะสม	สื่อสาร / เลือกใช้อินเทอร์เน็ต ได้บ้าง	สื่อสาร / เลือกใช้อินเทอร์เน็ต ได้ดี	สื่อสาร / เลือกใช้อินเทอร์เน็ต ได้อย่างสร้างสรรค์	

ผ่านเกณฑ์ทุกตัวที่ร้อยละ 50

หมวดที่ 5 แผนการสอนและการประเมินผล

5.1 แผนการสอน

สัปดาห์ (ชม.)	หัวข้อ/รายละเอียด	กิจกรรมการเรียนการสอน	สื่อที่ใช้	การวัดและประเมินผลจาก
1 (3 ชม.)	- แนะนำลักษณะวิชา วัตถุประสงค์ แนวการสอน การวัดและประเมินผล - ทบทวนหลักการอ่าน ภาษาจีน	<u>กิจกรรม</u> 1. ผู้สอนชี้แจงกิจกรรมการเรียนการสอน วิธีการวัดและประเมินผล 2. ผู้สอนแนะนำการเรียนการสอน แนวการสอนของภาคการศึกษา เอกสาร ประกอบการเรียน 3. ทบทวนหลักการอ่านภาษาจีน <u>การบ้าน</u> ให้นักศึกษาอ่านคำศัพท์ในบทเรียน และแปลความหมายให้ถูกต้อง	1. รายละเอียดของ รายวิชา (มคอ.3) 2. เอกสารประกอบการ เรียน 3. PowerPoint	1) การตรงเวลา 2) การมีส่วนร่วมในการซักถาม อภิปราย
2 (3 ชม.)	- บรรยายเรื่องฤดูกาลและ อุณหภูมิของปักกิ่ง (北京的天气和气温)	<u>กิจกรรม</u> 1. ผู้สอนบรรยายเรื่องฤดูกาลและอุณหภูมิของปักกิ่ง ทางตอนเหนือของ ประเทศจีนมีหิมะตก และอุณหภูมิที่ต่ำมาก 2. ให้นักศึกษาอ่านเนื้อเรื่องจากบทเรียนที่กำหนดให้ เริ่มจากอ่านคำศัพท์ ทุกคำให้ได้ จากนั้นอ่านเนื้อเรื่อง แปลที่ละตอน และให้นักศึกษาแสดงความ คิดเห็น 3. ผู้สอนซักถามถึงเนื้อเรื่องที่นักศึกษาได้เรียนไป โดยผู้สอนจะถามเป็น ภาษาจีน และให้นักศึกษาตอบเป็นภาษาจีน 4. ผู้สอนเปิดโอกาสให้ซักถามและอภิปรายร่วมกัน <u>การบ้าน</u> 1. ให้นักศึกษาอ่านเนื้อเรื่อง ทำความเข้าใจ และทำแบบฝึกหัดท้ายบทเรียน	1. เอกสารประกอบการ เรียน 2. PowerPoint 3. บัตรรูปภาพ	1) การตรงเวลา 2) สังเกตการมีส่วนร่วมในการ ซักถาม อภิปราย 3) ตรวจสอบแบบฝึกหัด
3	- บรรยายเรื่องการฟัง	<u>กิจกรรม</u>	1. เอกสารประกอบการ	1) การตรงเวลา

ลำดับ (ชม.)	หัวข้อ/รายละเอียด	กิจกรรมการเรียนการสอน	สื่อที่ใช้	การวัดและประเมินผลจาก
(3 ชม.)	บรรยายทางวิชาการ	<ol style="list-style-type: none"> 1. ผู้สอนบรรยายเรื่องการฟังบรรยายทางวิชาการ 2. ให้นักศึกษาฟังบรรยายทางวิชาการ และนำมาแสดงความคิดเห็นในความคิดของตนเอง 3. จัดกลุ่มอภิปรายบรรยายทางวิชาการ 	<p>เรียน</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. PowerPoint 	<ol style="list-style-type: none"> 2) การมีส่วนร่วมในการซักถามอภิปราย
4 (3 ชม.)	- บรรยายเรื่องการแต่งงาน (婚礼)	<p><u>กิจกรรม</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ผู้สอนบรรยายเรื่องการแต่งงานเป็นภาษาจีน 2. ให้นักศึกษาอ่านเนื้อเรื่องจากบทเรียนที่กำหนดให้ เริ่มจากอ่านคำศัพท์ทุกคำให้ได้ จากนั้นอ่านเนื้อเรื่อง แปลทีละตอน และให้นักศึกษาแสดงความคิดเห็นต่อเรื่องที่อ่านทีละคน 3. ผู้สอนซักถามถึงเนื้อเรื่องที่นักศึกษาได้เรียนไป โดยผู้สอนจะถามเป็นภาษาจีน และให้นักศึกษาตอบเป็นภาษาจีน 4. ผู้สอนเปิดโอกาสให้ซักถามและอภิปรายร่วมกัน <p><u>การบ้าน</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ทบทวนคำศัพท์และความหมาย 2. ให้นักศึกษาอ่านเนื้อเรื่อง ทำความเข้าใจ และทำแบบฝึกหัดท้ายบทเรียน 	<ol style="list-style-type: none"> 1. เอกสารประกอบการเรียน 2. PowerPoint 4. แบบฝึกหัด 	<ol style="list-style-type: none"> 1) การตรงเวลา 2) การมีส่วนร่วมในการซักถามอภิปราย 3) ตรวจสอบแบบฝึกหัด
5 (3 ชม.)	- บรรยายเรื่องบ้านสไตล์ปักกิ่ง	<p><u>กิจกรรม</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ผู้สอนบรรยายเรื่องบ้านสไตล์ปักกิ่ง นักศึกษาดูภาพตาม PowerPoint 2. ให้นักศึกษาอ่านเนื้อเรื่องจากบทเรียนที่กำหนดให้ เริ่มจากอ่านคำศัพท์ทุกคำ จากนั้นอ่านเนื้อเรื่อง แปลทีละตอน และให้นักศึกษาแสดงความคิดเห็นต่อเรื่องที่อ่านโดยแบ่งกลุ่มละ 3 คน ออกมานำเสนอหน้าชั้นเรียน 3. จากนั้นผู้สอนซักถามถึงเนื้อเรื่องที่นักศึกษาได้เรียนไปเป็นภาษาจีน 	<ol style="list-style-type: none"> 1. เอกสารประกอบการเรียน 2. นำเสนอ (งานกลุ่ม) 	<ol style="list-style-type: none"> 1) การตรงเวลา 2) การมีส่วนร่วมในการซักถามอภิปราย 3) ตรวจสอบแบบฝึกหัด

สัปดาห์ (ชม.)	หัวข้อ/รายละเอียด	กิจกรรมการเรียนการสอน	สื่อที่ใช้	การวัดและประเมินผลจาก
		4. ผู้สอนเปิดโอกาสให้ซักถามและอภิปรายร่วมกัน <u>การบ้าน</u> 1. ทบทวนคำศัพท์และความหมาย 2. ให้นักศึกษาอ่านเนื้อเรื่อง ทำความเข้าใจ และทำแบบฝึกหัดท้ายบทเรียน		
6 (3 ชม.)	- บรรยายเรื่องเทศกาล น้ำแข็งของฮาร์บิน (哈尔滨的冰雕)	<input type="checkbox"/> <u>กิจกรรม</u> 1. ผู้สอนบรรยายเรื่องเทศกาลน้ำแข็งของฮาร์บิน เป็นเทศกาลที่มีชื่อเสียงมากทางตอนเหนือของประเทศไทย 2. ให้นักศึกษาอ่านเนื้อเรื่องจากบทเรียนที่กำหนดให้ เริ่มจากอ่านคำศัพท์ทุกคำให้ได้ จากนั้นอ่านเนื้อเรื่อง แปลทีละตอน และให้นักศึกษาแสดงความคิดเห็นต่อเรื่องที่อ่านทีละคน 3. ผู้สอนซักถามถึงเนื้อเรื่องที่นักศึกษาได้เรียนไปเป็นภาษาจีน 4. ผู้สอนเปิดโอกาสให้ซักถามและอภิปรายร่วมกัน <u>การบ้าน</u> 1. ให้นักศึกษาอ่านเนื้อเรื่อง ทำความเข้าใจ และทำแบบฝึกหัดท้ายบทเรียน 2. หาข้อมูลเพิ่มเติมจากอินเทอร์เน็ต	1. เอกสารประกอบการเรียน 2. PowerPoint 3. บัตรรูปภาพ 4. เว็บไซต์	1) การตรงเวลา 2) การมีส่วนร่วมในการซักถาม อภิปราย 3) การสืบค้นด้วยเทคโนโลยีสารสนเทศ
7 (3 ชม.)	- บรรยายเรื่องหน้ากากงิ้วปักกิ่ง (北京京剧)	<u>กิจกรรม</u> 1. ผู้สอนบรรยายเรื่องหน้ากากงิ้วปักกิ่ง พร้อมภาพประกอบเนื้อเรื่อง 2. ให้นักศึกษาอ่านเนื้อเรื่องจากบทเรียนที่กำหนดให้ เริ่มจากอ่านคำศัพท์ทุกคำให้ได้ จากนั้นอ่านเนื้อเรื่อง แปลทีละตอน และให้นักศึกษาแสดงความคิดเห็นต่อเรื่องที่อ่านทีละคน 3. ผู้สอนซักถามถึงเนื้อเรื่องที่นักศึกษาได้เรียนไปเป็นภาษาจีน 4. ผู้สอนเปิดโอกาสให้ซักถามและอภิปรายร่วมกัน	1. เอกสารประกอบการเรียน 2. PowerPoint	1) การตรงเวลา 2) สังเกตการมีส่วนร่วมในการซักถาม อภิปราย 3) ตรวจสอบแบบฝึกหัด

สัปดาห์ (ชม.)	หัวข้อ/รายละเอียด	กิจกรรมการเรียนการสอน	สื่อที่ใช้	การวัดและประเมินผลจาก
		<u>การบ้าน</u> 1. ให้นักศึกษาอ่านเนื้อเรื่อง ทำความเข้าใจ และทำแบบฝึกหัดท้ายบทเรียน		
8 (3 ชม.)	- บรรยายเรื่องการจัดห้อง (整理房间)	<u>กิจกรรม</u> 1. ผู้สอนบรรยายเรื่องการจัดห้อง 2. ให้นักศึกษาอ่านเนื้อเรื่องจากบทเรียนที่กำหนดให้ เริ่มจากอ่านคำศัพท์ ทุกคำให้ได้ จากนั้นอ่านเนื้อเรื่อง แปลทีละตอน และให้นักศึกษาแสดงความ คิดเห็นต่อเรื่องที่อ่านทีละคน 3. ผู้สอนซักถามถึงเนื้อเรื่องห้องของแต่ละคนเป็นภาษาจีน 4. ให้นักศึกษาออกมาแนะนำเสนอห้องของตนเองเป็นภาษาจีน <u>การบ้าน</u> 1. ทบทวนคำศัพท์และความหมาย และทำแบบฝึกหัดท้ายบทเรียน	1. เอกสารประกอบการ เรียน 2. PowerPoint	1) การตรงเวลา 2) การมีส่วนร่วมในการซักถาม อภิปราย 3) ตรวจสอบแบบฝึกหัด 4) การนำเสนอหน้าชั้นเรียน
9 (3 ชม.)	ทบทวนบทเรียน สอบกลางภาค	ผู้สอนทบทวนเนื้อหาในบทเรียน กิจกรรมการสอบกลางภาค	ข้อสอบ	1) การวัดและประเมินผลกลาง ภาคเรียน
10 (3 ชม.)	- กิจกรรมการอ่านนิทาน ภาษาจีน ประกอบละคร (汉语故事)	<u>กิจกรรม</u> 1. ผู้สอนจัดกิจกรรมนอกห้องเรียนที่เน้นการฝึกอ่านของผู้เรียนเป็นสำคัญ โดยเป็นกิจกรรมนี้เป็นการอ่านนิทานภาษาจีน ประกอบละคร 2. ให้นักศึกษาแบ่งกลุ่มเพื่อจัดกิจกรรม ออกไปนอกสถานที่ตามโรงเรียนที่ ผู้สอนกำหนด 3. จากนั้นให้นักศึกษาดำเนินการจัดกิจกรรมเอง เพื่อทำให้กล้าแสดงออก มากขึ้น <u>การบ้าน</u> 1. ทบทวนคำศัพท์และความหมาย	1. เอกสารประกอบการ เรียน 2. PowerPoint 3. แบบฝึกหัด	1) การตรงเวลา 2) การมีส่วนร่วมในการซักถาม อภิปราย 3) การอ่านนิทานจีน นอก สถานที่

สัปดาห์ (ชม.)	หัวข้อ/รายละเอียด	กิจกรรมการเรียนการสอน	สื่อที่ใช้	การวัดและประเมินผลจาก
11 (3 ชม.)	- บรรยายเรื่องการรักษาโรค โดยการฝังเข็ม (针灸)	<u>กิจกรรม</u> 1. ผู้สอนบรรยายเรื่องการรักษาโรคโดยการฝังเข็มของชาวจีน 2. ให้นักศึกษาอ่านเนื้อเรื่องจากบทเรียนที่กำหนดให้ เริ่มจากอ่านคำศัพท์ ทุกคำให้ได้ จากนั้นอ่านเนื้อเรื่อง แปลทีละตอน และให้นักศึกษาแสดงความ ความคิดเห็นต่อเรื่องที่อ่านทีละคน 3. ผู้สอนซักถามถึงเนื้อเรื่องที่นักศึกษาได้เรียนไป โดยผู้สอนจะถามเป็น ภาษาจีน และให้นักศึกษาตอบเป็นภาษาจีน 4. ผู้สอนเปิดโอกาสให้ซักถามและอภิปรายร่วมกัน <u>การบ้าน</u> 1. ทบทวนคำศัพท์และความหมายเกี่ยวกับการรักษาโรค 2. ให้นักศึกษาอ่านเนื้อเรื่อง ทำความเข้าใจ และทำแบบฝึกหัดท้ายบทเรียน	1. เอกสารประกอบการ เรียน 2. PowerPoint 3. แบบฝึกหัด	1) การตรงเวลา 2) การมีส่วนร่วมในการซักถาม อภิปราย 3) ตรวจสอบแบบฝึกหัด
12 (3 ชม.)	- บรรยายเรื่องต้นสน ต้นไม้ ต้นดอกเหมย - จัดแบ่งกลุ่มเพื่อทำกิจกรรม วาดภาพจีน	<input type="checkbox"/> <u>กิจกรรม</u> 1. ผู้สอนบรรยายเรื่องต้นสน ต้นไม้ ต้นดอกเหมย ต้นไม้ประจำประเทศจีน 2. ให้นักศึกษาอ่านเนื้อเรื่องจากบทเรียนที่กำหนดให้ เริ่มจากอ่านคำศัพท์ ทุกคำให้ได้ จากนั้นอ่านเนื้อเรื่อง แปลทีละตอน และให้นักศึกษาวิเคราะห์ และแสดงความคิดเห็นเป็นกลุ่ม กลุ่มละ 3 คน 3. ผู้สอนซักถามถึงเนื้อเรื่องที่นักศึกษาได้เรียนไปเป็นภาษาจีน 4. ผู้สอนเปิดโอกาสให้ซักถามและอภิปรายร่วมกัน <u>การบ้าน</u> 1. ให้นักศึกษาอ่านเนื้อเรื่อง ทำความเข้าใจ และทำแบบฝึกหัดท้ายบทเรียน	1. เอกสารประกอบการ เรียน 2. PowerPoint 3. แบบฝึกหัด	1) การตรงเวลา 2) การมีส่วนร่วมในการซักถาม อภิปราย 3) ตรวจสอบแบบฝึกหัด
13	- ทำกิจกรรมนอกห้องเรียน	<input type="checkbox"/> <u>กิจกรรม</u>	1. วิทยากรชาวจีน	1) การตรงเวลา

ลำดับ (ชม.)	หัวข้อ/รายละเอียด	กิจกรรมการเรียนการสอน	สื่อที่ใช้	การวัดและประเมินผลจาก
(3 ชม.)	ในโครงการเรียนการเขียนภาพวาดแบบจีนโดยเน้นภาพในลักษณะที่เกี่ยวข้องกับเรื่องต้นสน ต้นไผ่ ต้นดอกเหมย โดยวิทยากรชาวจีน	1. ผู้สอนได้มีการจัดกิจกรรมนอกห้องเรียนในโครงการเรียนการเขียนภาพวาดแบบจีนโดยเน้นภาพในลักษณะที่เกี่ยวข้องกับต้นสน ต้นไผ่ ต้นดอกเหมย โดยเชิญวิทยากรชาวจีนมาให้ความรู้ 2. ให้นักศึกษาเรียนรู้การเขียนภาพวาดแบบจีน และออกแบบต้นไม้ที่กล่าวมาข้างต้น ให้สวยงาม	2. กระดาษ พู่กัน และน้ำหมึก	2) การมีส่วนร่วมในการซักถามอภิปราย 3) ตรวจสอบภาพวาดแบบจีน
14 (3 ชม.)	- แนะนำหนังสือที่ควรอ่านเพิ่มเติม และวิธีการสืบค้นทางอินเทอร์เน็ต	<u>กิจกรรม</u> 1. ผู้สอนแนะนำหนังสือที่ควรอ่านเพิ่มเติม และวิธีการสืบค้นทางอินเทอร์เน็ต 2. ให้นักศึกษาอ่านหาเนื้อเรื่องที่สนใจจากอินเทอร์เน็ตมาอ่าน และทำความเข้าใจ คนละ 1 เรื่อง นำมาอ่านให้เพื่อนฟังหน้าชั้นเรียน <u>การบ้าน</u> 1. ทบทวนคำศัพท์และความหมาย 2. ให้นักศึกษาอ่านเนื้อเรื่อง ทำความเข้าใจ และทำแบบฝึกหัดท้ายบทเรียน	1. เอกสารประกอบการเรียน 2. PowerPoint 3. เว็บไซต์	1) การตรงเวลา 2) การมีส่วนร่วมในการซักถามอภิปราย 3) คุณภาพของงานที่ค้นคว้า 4) การสืบค้นด้วยเทคโนโลยีสารสนเทศ
15 (3 ชม.)	ทบทวนและสรุปรายวิชา และทดสอบหลังเรียน	ทบทวนหลักการอ่านและวิธีการอ่าน	1. เอกสารประกอบการเรียน	1) การตรงเวลา 2) การมีส่วนร่วมในการซักถามอภิปราย
16	สอบปลายภาค	กิจกรรมการสอบ	ข้อสอบ	1) การตรงเวลา 3) การสอบปลายภาคเรียน

5.2 การวัดและผลประเมินผล

1) การวัดผล :

- คะแนนเก็บ 40%
- จิตพิสัย 10%
- สอบกลางภาค 20%
- สอบปลายภาค 30%

2) การประเมินผล : ใช้ระบบ อิงกลุ่ม อิงเกณฑ์ของมหาวิทยาลัยดังนี้

ระดับคะแนน (คะแนน)	ระดับผลการเรียน
90-100	A
85-89	B ⁺
75-84	B
70-74	C ⁺
60-69	C
55-59	D ⁺
50-54	D
0-50	F

หมวดที่ 6 ทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน

6.1 เอกสารและตำราหลัก

潘远洋。泰汉翻译教程。广东：广东世界图书出版公司，2011

6.2 เอกสารและข้อมูลสำคัญ

เจียร์ชัย เอี่ยมวรเมธ. พจนานุกรมจีน – ไทย ฉบับใหม่ (ฉบับพิมพ์หนังสือตัวย่อ). กรุงเทพมหานคร : บริษัทรวมสาส์น (1977) จำกัด, 2546

Ren jingwen .ภาษาจีนระดับกลาง.กรุงเทพฯ: ซีเอ็ดยูเคชั่น, 2551

6.3 เอกสารและข้อมูลแนะนำ

www.baidu.com

หมวดที่ 7 การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา

7.1 กลยุทธ์การประเมินประสิทธิผลของรายวิชาโดยนักศึกษา:

1. การสนทนากลุ่มและเดี่ยวระหว่างผู้สอนและผู้เรียนถึงการเรียนการสอน
2. การให้นักศึกษาตอบแบบสอบถามเกี่ยวกับทัศนคติ ความต้องการ ในการเรียนการสอน

7.2 กลยุทธ์การประเมินการสอน

1. การสังเกตระหว่างการสอน
2. การทวนสอบผลประเมินการเรียนรู้ของผู้เรียนในทุกระยะ ตลอดภาคการศึกษา
3. การประเมินผลการเรียนรู้ด้วยเครื่องมือที่หลากหลาย เช่น การถาม-ตอบ การทดสอบย่อย การสังเกต พฤติกรรมการเรียนรู้ การประเมินชิ้นงานเดี่ยว และงานกลุ่ม

7.3 การปรับปรุงการสอน

นำผลที่ได้จากการบันทึกหลังการสอน มาปรับปรุงรูปแบบการจัดการเรียนการสอน โดยวิเคราะห์ผู้เรียน ตามความแตกต่างเป็นรายบุคคล เพื่อสามารถฝึกฝนได้ตามความสามารถของตนเอง

7.4 การทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ของนักศึกษาในรายวิชา

1. ทวนสอบด้วยผู้สอน ดังนี้
 - 1.1 สังเกตและบันทึกพฤติกรรมนักศึกษาระหว่างการเรียนรู้เพื่อนำข้อมูลมาเปรียบเทียบกับผลการเรียนรู้
 - 1.2 ตรวจสอบคะแนน ผลการเรียนรู้ และระดับคะแนน

ผลการเรียนรู้	วิธีการประเมิน		
	การสังเกต พฤติกรรม	การสอบ	การปฏิบัติ/การ นำเสนอผลงาน
คุณธรรม จริยธรรม	✓		
ความรู้	✓	✓	✓
ทักษะทางปัญญา		✓	✓
ทักษะความสัมพันธ์ระหว่าง บุคคลและความรับผิดชอบ	✓		
ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้ไอที	✓		✓

2. มีการทวนสอบคะแนนและผลลัพธ์การเรียนรู้ระดับหลักสูตร ทุกภาคเรียน
3. มีการทวนสอบผลลัพธ์การเรียนรู้ระดับคณะฯ ทุกภาคเรียน

7.5 การดำเนินการทบทวนและการวางแผนปรับปรุงประสิทธิผลของรายวิชา

ปรับปรุงรายละเอียดของรายวิชาทุกปีการศึกษา หรือตามข้อเสนอแนะ และผลการทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ ผลผลิตสิ่งสนับสนุนการเรียนรู้ และกิจกรรมการเรียนการสอนที่เหมาะสมกับผู้เรียนให้มากขึ้นในปีต่อไป